

CUADERNO 37
Fe de erratas

Pág.	líneas	<u>DICE</u>	<u>DEBE DECIR</u>
1	3	me engañar o por decir	me engañar o por que'
3	7	anselmo	Artelmo
3	10	cuidado con	cuidado de
3	12	horada	honrada
3	14	adviertese	advirtiese
4	1	vino ha	vino a
4	4	jamás	jamás
4	10	haverse	haberse
4	17	levantava	levantaba
4	18	hilea ha comer	iba a comer
5	6	presencia de ... en la lengua de Lotario	presencia de Camila, la gra- vedad de su rostro, la compostura de su perso- na era tanta, que ponía freno a la lengua de Lotario
5	7	Lotario, redundó	Lotario (aparte) Pero el provecho que las muchas virtudes de Camila hicieron, poniendo silencio en la lengua de Lotario, redundó

Pág.	líneas	<u>DICE</u>	<u>DEBE DECIR</u>
5	22	hallada	hallaba
6	1	culpábale	culpabáse
6	6	si tuviera	si así tuviera
6	22	está de desmayo	por esta sequedad se desmayó
6	24	tuvo en Lotario	tuvo en más a lamila
10	3	él pensaba	él deseaba
10	19	hubiera	hubiese
11	11	razones	razones
11	17	escastilladas	encastilladas
11	18	vanidad de la adulación	vanidad de las hermosas que la misma vanidad, puesta en las lenguas de la adulación
11	18	adulación, con tales pertrechos	adulación. En efecto, él, con toda diligencia, minó la roca de su entereza, con tales pertrechos
12	4	enemigo, porque no se la pudieron	enemigo, porque es menester fuerzas divinas para vencer las suyas humanas.

Pág. líneas

DICEDEBE DECIR

- Sólo supo Leonela
la flaqueza de su seño-
ra porque no se le pu-
dieron
- 12 15 ¡ ho amigo ¡ Oh , amigo
- 12 20 lágrimas mas lágrimas fingidas
fingidas
- 12 24 virtudes. Vuelve virtudes que pue-
den hacer loable
y bien afortunada a
una mujer. Vuelve
- 13 22 de el nombre del nombre
- 14 10 visiten (aparte) visiten. Dile tú
- 14 16 pudiera pudiere
- 14 20 maravillaca maravillaba
- 15 1 Había había
- 15 1 que Lotario emió.
Camila le respondió
había parecido que
Lotario la miraba
un poco mas desenga-
ñada y creía que
- que Lotario la
miraba un poco
más desenvuelta-
mente que cuando
él estaba en casa,
pero que ya estaba
desengañada y
creía que

Pág.	Línea	DICE	DEBE DECIR
15	11	entreambos	entrambos
15	13	dicho porque a Anselmo	dicho a Anselmo
15	14	para poderte ocupar de algunos	para poder ocupar de algunos
15	15	albanzas	alabanzas
15	18	sobre la mesa	sobre mesa
15	19	dije	dijere
15	21	quisiera	quisiere
15	22	encubriere	encubriera
16	1	Porque	porque
16	2	o probado	o probado